

Firmato digitalmente da:

MANNINO EROS

Firmato il 11/09/2024 10:30

Imposta di Bollo  
Codice di controllo: 130274832324907419188091540829024511830

Valida dal 07/03/2018 al 06/03/2028

ArubaPEC per CA di firma qualificata



51352

34676



# Ministero dell' Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA ANTINCENDI ED ENERGETICA  
CENTRO STUDI ED ESPERIENZE

2112\_51352\_34676

Visto l'Atto di Omologazione rilasciato in data 25/08/2014 con Codice di Omologazione: EUDK1638D10A100100, progr. 34676, con ultima validità fino al 25/08/2024, relativo al prodotto con denominazione commerciale: "FIELD" con impiego: "SIPARI DRAPPEGGI TENDAGGI";

Vista l'istanza di rinnovo progr. 47335 del 31/03/2022 con validità rinnovata fino al 25/08/2024;

Vista l'istanza di rinnovo progr. 51352, assunta a protocollo DCPREV n. 13429 del 28/08/2024, presentata dalla ditta KVADRAT A/S sita in Lundbergsvej, 10, 8400 - EBELTOFT - (DANIMARCA);

SI RINNOVA

l'Atto di omologazione con Codice: EUDK1638D10A100100, con validità fino al 25/08/2029, salvo le limitazioni previste dall'art.4, comma 3, del D.M. 10/03/2005 .

Il presente atto è da considerarsi parte integrante dell'atto di omologazione di cui in premessa e ad esso è accluso.

IL DIRETTORE CENTRALE  
(Mannino)

*Firmato in forma digitale ai sensi di legge*

IL DIRIGENTE

(Ing. Massimo Nazzareno BONFATTI)

*Firmato in forma digitale ai sensi di legge*

IL RESPONSABILE DEL SETTORE OMOLOGAZIONI

(Ing. Marcello SERPIERI)

*Firmato in forma digitale ai sensi di legge*



SottoF. 2112

Imposta di Bollo  
assolta



47335

34676



# Ministero dell' Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA  
CENTRO STUDI ED ESPERIENZE

2112\_47335\_34676

Visto l'Atto di Omologazione rilasciato in data 25/08/2014 con Codice di Omologazione: EUDK1638D10A100100, progr. 34676, con ultima validità fino al 25/08/2019, relativo al prodotto con denominazione commerciale: "FIELD" con impiego: "SIPARI DRAPPEGGI TENDAGGI";

Vista l'istanza di rinnovo progr. 47335, assunta a protocollo DCPREV n. 4787 del 31/03/2022, presentata dalla ditta KVADRAT A/S sita in Lundbergsvej, 10, 8400 - EBELTOFT - (DANIMARCA);

SI RINNOVA

l'Atto di omologazione con Codice: EUDK1638D10A100100, con validità fino al 25/08/2024, salvo le limitazioni previste dall'art.4, comma 3, del D.M. 10/03/2005 .

Il presente atto è da considerarsi parte integrante dell'atto di omologazione di cui in premessa e ad esso è accluso.

IL DIRETTORE CENTRALE

(Marsella)

*Firmato in forma digitale ai sensi di legge*

IL DIRIGENTE

(Dott. Ing. Massimo Nazzareno BONFATTI)

*Firmato in forma digitale ai sensi di legge*

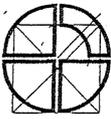
IL RESPONSABILE DEL SETTORE OMOLOGAZIONI

(Dott. Ing. Fabio MAZZARELLA)

*Firmato in forma digitale ai sensi di legge*



SottoF. 2112



**CSI**  
CERTIFICAZIONE E TESTING

CSI SpA  
Certificazione e Testing

Sede legale - Uffici - Laboratori:  
20021 Bollate - MI - I  
Viale Lombardia 20  
Tel. +39 02 383301  
Fax +39 02 3503940  
www.csi-spa.com

R.E.A. 1466310  
Reg. Imprese 352168/8620/18  
C.F./P.IVA IT11360160151  
Cap. Sociale euro 1.040.000

## CERTIFICATO DI PROVA

CSI/0172/12/RF

Pratica n.911/12

*emesso ai sensi dell'art. 8 del decreto del Ministero dell'Interno del 26 giugno 1984 recante "Classificazione di reazione al fuoco ed omologazione dei materiali ai fini della prevenzione incendi e successive modificazioni di cui al Decreto del Ministero dell'Interno del 3 settembre 2001" (S.O. alla G.U. n° 234 del 25 agosto 84 - S.O. alla G.U. n° 242 del 17 ottobre 2001).*

Vi~~s~~to l'esito degli accertamenti effettuati si certifica che al **MATERIALE:**

Tendaggi, sipari, drappeggi.

prodotto da: **KVADRAT A/S – 8400 Ebeltoft - (DANIMARCA)**

denominato: **Field**

impiegato come: **Tendaggio, sipario, drappeggio**

posto in opera: **Sospeso suscettibile di prendere fuoco su ambo le facce.**

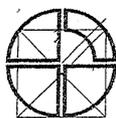
è attribuita in conformità alla UNI 9177 la **CLASSE DI REAZIONE AL FUOCO: 1 ( UNO )**

Il presente certificato è valido unicamente per la campionatura sottoposta a prova.

Data 19/10/2012

Il Direttore del Laboratorio  
( Ing. R. Gatti )

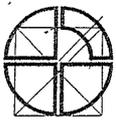
MI02RF02



RAPPORTO DI PROVA n. CSI/0172/12/RF					PRATICA n. 911/12															
Tendaggio, sipario, drappeggio					Field															
D.M. 26/06/1984 - METODO DI PROVA: UNI 8456 (ottobre 1987)																				
<b>Descrizione:</b> - Tessuto <b>Posizione:</b> - Verticale senza supporto incombustibile <b>Risoluzioni applicate:</b> - <b>Preparazione:</b> - A come da UNI 9176 (1998)																				
Provetta n°	Tempo post-combustione		Tempo post-incandescenza		Zona danneggiata		Gocciolamento													
	sec.	livello	sec.	livello	mm	livello	rilevazione	livello												
	1	8	2	0	1	110	1	<i>parti spente</i>	1											
2	8	2	0	1	100	1	<i>parti spente</i>	1												
3	9	2	0	1	105	1	<i>parti spente</i>	1												
4	8	2	0	1	110	1	<i>parti spente</i>	1												
5	8	2	0	1	110	1	<i>parti spente</i>	1												
6	0	1	0	1	70	1	<i>parti spente</i>	1												
7	0	1	0	1	78	1	<i>parti spente</i>	1												
8	0	1	0	1	80	1	<i>parti spente</i>	1												
9	0	1	0	1	82	1	<i>parti spente</i>	1												
10	0	1	0	1	80	1	<i>parti spente</i>	1												
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%; text-align: center;">PARAMETRI</th> <th style="width: 10%; text-align: center;">Livello attribuito</th> <th style="width: 30%; text-align: center;">CATEGORIA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tempo di post-combustione</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td rowspan="4" style="text-align: center; vertical-align: middle; font-size: 2em;"><b>I</b></td> </tr> <tr> <td>Tempo di post-incandescenza</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>Zona danneggiata</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>Gocciolamento</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> </tbody> </table>									PARAMETRI	Livello attribuito	CATEGORIA	Tempo di post-combustione	2	<b>I</b>	Tempo di post-incandescenza	1	Zona danneggiata	1	Gocciolamento	1
PARAMETRI	Livello attribuito	CATEGORIA																		
Tempo di post-combustione	2	<b>I</b>																		
Tempo di post-incandescenza	1																			
Zona danneggiata	1																			
Gocciolamento	1																			
<b>NOTE:</b> - Provette da n.1 a n. 5 senso ordito - Provette da n. 6 a n.10 senso trama																				
DATA 19/10/2012 <div style="float: right; text-align: right;"> <p><b>CSI S.p.A.</b>              Viale Lombardia n. 20              20021 BOLZATE (MI)</p> </div>																				



<b>RAPPORTO DI PROVA n. CSI/0172/12/RF</b>				<b>PRATICA n. 911/12</b>					
Tendaggio, sipario, drappeggio				Field					
D.M. 26/06/84 - METODO DI PROVA: UNI 9174 (ottobre 1987) e UNI 9174 / A1 (maggio 1996)									
Descrizione: - Tessuto Superficie esposta: - Lato dritto, senso ordito Posizione: - A parete senza supporto incombustibile				Risoluzioni applicate: - Preparazione: - A come da UNI 9176 (1998)					
Tempi (sec) impiegati dal fronte di fiamma per coprire la distanza di 50 mm tra due traguardi consecutivi				Velocità media (mm/s) di propagazione del fronte di fiamma tra due traguardi consecutivi					
	mm	Provetta n.				mm	Provetta n.		
		1	2	3			1	2	3
	50	*	*	*		50			
	100					100			
	150					150			
	200					200			
	250					250			
	300					300			
	350					350			
	400					400			
	450					450			
	500					500			
	550					550			
	600					600			
	650					650			
	700					700			
	750					750			
	800					800			
Tempo di post-incand. (sec)		0	0	0	Media delle velocità (mm/min)		/	/	/
Zona danneggiata (mm)		0	0	0	Gocciolamento		<i>parti spente</i>	<i>parti spente</i>	<i>parti spente</i>
<b>PARAMETRI</b>				<b>LIVELLI</b>			<b>Livello attribuito</b>	<b>CATEGORIA</b>	
				Provetta n.1	Provetta n.2	Provetta n.3			
Velocità di propagazione del fronte di fiamma				1	1	1	1		
Zona danneggiata				1	1	1	1		
Tempo di post-incandescenza				1	1	1	1		
Gocciolamento				1	1	1	1		
NOTE: - Nessun fronte di fiamma raggiunge i 50 mm.				<b>I</b>					
DATA 19/10/2012									
CSI S.p.A. Viale Lombardia n. 20 20021 BOLLATE (MI)									

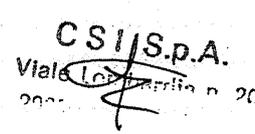


<b>RAPPORTO DI PROVA n. CSI/0172/12/RF</b>				<b>PRATICA n. 911/12</b>					
Tendaggio, sipario, drappeggio				Field					
D.M. 26/06/84 - METODO DI PROVA: UNI 9174 (ottobre 1987) e UNI 9174 / A1 (maggio 1996)									
Descrizione: - Tessuto Superficie esposta: - Lato dritto, senso trama Posizione: - A parete senza supporto incombustibile				Risoluzioni applicate: - Preparazione: - A come da UNI 9176 (1998)					
Tempi (sec) impiegati dal fronte di fiamma per coprire la distanza di 50 mm tra due traguardi consecutivi				Velocità media (mm/s) di propagazione del fronte di fiamma tra due traguardi consecutivi					
	mm	Provetta n.				mm	Provetta n.		
		1	2	3			1	2	3
	50	*	*	*		50			
	100					100			
	150					150			
	200					200			
	250					250			
	300					300			
	350					350			
	400					400			
	450					450			
	500					500			
	550					550			
	600					600			
650				650					
700				700					
750				750					
800				800					
Tempo di post-incand. (sec)	0	0	0	Media delle velocità (mm/min)	/	/	/		
Zona danneggiata (mm)	0	0	0	Gocciolamento	parti spente	parti spente	parti spente		
<b>PARAMETRI</b>									
				<b>LIVELLI</b>			<b>Livello attribuito</b>	<b>CATEGORIA</b>	
				Provetta n.1	Provetta n.2	Provetta n.3			
Velocità di propagazione del fronte di fiamma				1	1	1	1	<b>I</b>	
Zona danneggiata				1	1	1	1		
Tempo di post-incandescenza				1	1	1	1		
Gocciolamento				1	1	1	1		
NOTE: - Nessun fronte di fiamma raggiunge i 50 mm.									
DATA 19/10/2012									
<b>CSI S.p.A.</b> Viale Lombardia n. 20 20071 BOLLATE (MI)									



RAPPORTO DI PROVA n. CSI/0172/12/RF				PRATICA n. 911/12					
Tendaggio, sipario, drappeggio				Field					
D.M. 26/06/84 - METODO DI PROVA: UNI 9174 (ottobre 1987) e UNI 9174 / A1 (maggio 1996)									
<b>Descrizione:</b> - Tessuto <b>Superficie esposta:</b> - Lato rovescio, senso ordito <b>Posizione:</b> - A parete senza supporto incombustibile				<b>Risoluzioni applicate:</b> -  <b>Preparazione:</b> - A come da UNI 9176 (1998)					
Tempi (sec) impiegati dal fronte di fiamma per coprire la distanza di 50 mm tra due traguardi consecutivi				Velocità media (mm/s) di propagazione del fronte di fiamma tra due traguardi consecutivi					
	mm	Provetta n.				mm	Provetta n.		
		1	2	3			1	2	3
	50	*	*	*		50			
	100					100			
	150					150			
	200					200			
	250					250			
	300					300			
	350					350			
	400					400			
	450					450			
	500					500			
	550					550			
	600					600			
650				650					
700				700					
750				750					
800				800					
<b>Tempo di post-incand. (sec)</b>	0	0	0	<b>Media delle velocità (mm/min)</b>	/	/	/		
<b>Zona danneggiata (mm)</b>	0	0	0	<b>Gocciolamento</b>	<i>parti spente</i>	<i>parti spente</i>	<i>parti spente</i>		
LIVELLI									
PARAMETRI	LIVELLI			Livello attribuito	I				
	Provetta n.1	Provetta n.2	Provetta n.3						
<b>Velocità di propagazione del fronte di fiamma</b>	1	1	1	1					
<b>Zona danneggiata</b>	1	1	1	1					
<b>Tempo di post-incandescenza</b>	1	1	1	1					
<b>Gocciolamento</b>	1	1	1	1					
<b>NOTE:</b> - Nessun fronte di fiamma raggiunge i 50 mm.									
DATA 19/10/2012									



<b>RAPPORTO DI PROVA n. CSI/0172/12/RF</b>				<b>PRATICA n. 911/12</b>					
Tendaggio, sipario, drappeggio				Field					
D.M. 26/06/84 - METODO DI PROVA: UNI 9174 (ottobre 1987) e UNI 9174 / A1 (maggio 1996)									
Descrizione: - Tessuto Superficie esposta: - Lato rovescio, senso trama Posizione: - A parete senza supporto incombustibile				Risoluzioni applicate: - Preparazione: - A come da UNI 9176 (1998)					
Tempi (sec) impiegati dal fronte di fiamma per coprire la distanza di 50 mm tra due traguardi consecutivi				Velocità media (mm/s) di propagazione del fronte di fiamma tra due traguardi consecutivi					
	mm	Provetta n.				mm	Provetta n.		
		1	2	3			1	2	3
	50	*	*	*		50			
	100					100			
	150					150			
	200					200			
	250					250			
	300					300			
	350					350			
	400					400			
	450					450			
	500					500			
	550					550			
	600					600			
650				650					
700				700					
750				750					
800				800					
Tempo di post-incand. (sec)	0	0	0	Media delle velocità (mm/min)	/	/	/		
Zona danneggiata (mm)	0	0	0	Gocciolamento	parti spente	parti spente	parti spente		
<b>PARAMETRI</b>									
				<b>LIVELLI</b>			<b>Livello attribuito</b>	<b>CATEGORIA</b>	
				Provetta n.1	Provetta n.2	Provetta n.3			
Velocità di propagazione del fronte di fiamma				1	1	1	1	<b>I</b>	
Zona danneggiata				1	1	1	1		
Tempo di post-incandescenza				1	1	1	1		
Gocciolamento				1	1	1	1		
NOTE: - Nessun fronte di fiamma raggiunge i 50 mm.									
DATA 19/10/2012									
									

# kvadrat

Kvadrat A/S  
Lundbergsvej 10  
8400 Ebelfoft Denmark  
T +45 89 53 18 66 F +45 89 53 18 00  
www.kvadrat.dk kvadrat@kvadrat.dk

CVR 45998517 Danske Bank 4920 3644088030 Giro 7 07 34 88

## SCHEDA TECNICA

- A) AZIENDA PRODUTTRICE: KVADRAT A/S
- B) DENOMINAZIONE COMMERCIALE DEL MATERIALE:  
Field
- C) DESCRIZIONE: Tessuto Trevira CS
- C.1) Natura dei componenti:  
Tessuto 100% Trevira CS  
Numero filli in ordito 17 al cm  
Numero filli in trama 14 al cm
- C.2) Formato: Larghezza 1400 mm/Peso 300 g/m2, lunghezza a richiesta  
Lavorazione : Tessitura
- C.3) Trattamento ignifugo di massa o di superficie al qual è sottoposto : Nessuno
- C.4) Il materiale è : ANISOTROPO A FACCE DIVERSE ESPOSTO LATO TESSUTO
- POSA IN OPERA DEL MATERIALE : SOSPESO SUSCETTIBILE DI PRENDERE FUOCO SU AMBO LE FACCE
- E) IMPIEGO : TENDAGGIO, SIPARI E DRAPEGGI
- F) MANUTENZIONE : METODO "A" COME DA UNI 9176 : 1998.

2012.10.0  
**Kvadrat®**  
8400 Ebelfoft  
Denmark

**CSI S.p.A.**  
Viale Lombardia n. 20  
20097 ROVATE (MI)

# kvadrat

Kvadrat A/S  
Lundbergsvej 10  
8400 Ebeltoft Denmark  
T +45 89 53 18 66 F +45 89 53 18 00  
www.kvadrat.dk kvadrat@kvadrat.dk

CVR 45998517 Danske Bank 4920 3644088030 Giro 7 07 34 88

MINISTERIO DELL'INTERNO  
Direzione Generale della Protezione  
Civile e dei Servizi Antincendi  
Servizio Tecnico Centrale  
Ispettorato Attività e Normative  
Speciali di Prevenzione Incendi

VIMINALE 00184 ROMA



Il sottoscritto Anders Byriel residente in Grenå DANIMARCA Documento di identità 100328564 rilasciato dal comune di residenza il 08.01.1998 nella sua qualità di legale rappresentante della Ditta Kvadrat A/S sita en Ebeltoft DANIMARCA inoltra domanda di omologazione ai sensi dell'articolo 8.2 del D.M. 26.06.84, del materiale di propria produzione denominato

Field

e contraddistinto con il codice di identificazione:

**CSI/0172/12/RF**

Si allega, inoltre il certificato di reazione al fuoco valido ai fini dell' omologazione rilasciato da CSI S.p.A.

Signed

**Kvadrat®**  
8400 Ebeltoft  
Denmark



# Ministero dell' Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA  
AREA V - PROTEZIONE PASSIVA

VISTO il Decreto Ministeriale 26 giugno 1984 concernente "Classificazione di reazione al fuoco ed omologazione ai fini della prevenzione incendi";

VISTI il Decreto Ministeriale 03 Settembre 2001, recante "Modifiche ed integrazioni al Decreto 26 giugno 1984 concernente classificazione di reazione al fuoco ed omologazione ai fini della prevenzione incendi" e il Decreto Ministeriale 28 maggio 2002 recante rettifiche al decreto medesimo;

VISTA l'istanza presentata dalla ditta KVADRAT A/S sita in Lundbergsvej, 10 8400 EBELTOFT (DANIMARCA), produttrice del materiale denominato "FIELD" per ottenere l'omologazione del materiale stesso ai fini della prevenzione incendi;

VISTO il certificato di reazione al fuoco n. CSI/0172/12/RF del 19/10/2012 emesso per il predetto materiale dal Laboratorio C.S.I. S.p.A. di Bollate (MI);

VISTA la scheda tecnica, allegata al predetto certificato, prodotta dalla ditta KVADRAT A/S di EBELTOFT (DANIMARCA);

## SI OMOLOGA

con il numero di codice EUDK1638D10A100100, il prototipo del materiale denominato "FIELD" prodotto dalla ditta KVADRAT A/S di EBELTOFT (DANIMARCA), ai soli fini della prevenzione incendi, nella CLASSE di REAZIONE al FUOCO 1 (UNO) e se ne AUTORIZZA la riproduzione, ai sensi dei decreti ministeriali citati in premessa, conformemente a tutte le caratteristiche apparenti e non apparenti, nonché a quelle dichiarate dalla predetta ditta nella scheda tecnica parimenti citata in premessa.

Sul marchio o sulla dichiarazione di conformità, da allegarsi ad ogni tipo di fornitura del materiale oggetto della presente omologazione, dovranno essere riportati:

- NOME DEL PRODUTTORE: Ditta KVADRAT A/S (o altro segno distintivo);
- ANNO DI PRODUZIONE (da indicarsi);
- CLASSE DI REAZIONE AL FUOCO: 1 (UNO);
- CODICE: EUDK1638D10A100100;
- POSA IN OPERA: SOSPESO SUSCETTIBILE DI PRENDERE FUOCO SU AMBO LE FACCE;
- IMPIEGO: SIPARI DRAPPEGGI TENDAGGI;
- MANUTENZIONE: METODO "A" COME DA UNI 9176 (1998).

Si richiamano tutti gli obblighi di legge spettanti al produttore e a tutti i soggetti comunque interessati, a norma del Codice Civile, del Codice Penale e dei decreti ministeriali 26 giugno 1984 e 3 settembre 2001.

Il presente atto, ad eccezione dei casi di decadenza e revoca dell'omologazione previsti dall'art. 9, punti 2 e 3, del D.M. 26/6/84, ha una validità di 5 anni dalla data di rilascio ed è rinnovabile alla sua scadenza.

Roma,

25 AGO. 2014

IL DIRETTORE CENTRALE

(Dattilo)

firmato

Fasc. 3807 sott.2112

N.B. IL PRESENTE ATTO DI OMOLOGAZIONE E' RIPRODUCIBILE UNICAMENTE NELLA SUA INTEGRALE STESURA